

外国語学習のめやすマスター研修_2014 夏_G2 プラン
作成者:押尾江里子(英仏)/齊藤公輔(独)/菅沼浩子(仏)/南潤珍(韓)

指示文:今度来日する交換留学生の留学準備を手伝うために日本の学校生活を紹介する動画を作ります。

グループ別にテーマを決めて、以下の条件にあった動画を作ってください。

条件:時間は3分以上4分未満にします。

説明文は自分たちで考えて作りましょう。

説明文は今まで習ったことを使って作りましょう。

メンバー全員が説明を含め、すべての過程に参加しましょう。

YouTube にアップすることを前提に作りましょう。

コミュニケーション能力指標

学習レベル 2

自分と身近な人びと

1-a 名前(姓名)や属性を言ったり、尋ねたりできる。

学校生活

1-c 時間割を見ながら、好きな科目や嫌いな科目について、言ったり尋ねたりできる。

1-d 学校のことについて、口頭でやり取りできる。

1-e よく使われる教室用語を聞いて理解したり、わからないときは、そのことを伝えたりできる。

1-g 自分が学習している科目名や学校の施設名を書いて伝えることができる。

2-a 学校内のどこに何があるかについて、口頭でやり取りできる。

2-b 学校の簡単な概要を説明した、簡単な資料を作ることができる。

2-c 休み時間や放課後の過ごし方について、口頭でまたは書いて紹介しあうことができる。

2-d 学校のスケジュールについて、口頭でまたは書いてやり取りできる。

2-e 自分がクラスや学校・クラブ活動などで担っている役割について、話すことができる。

学習シナリオ

「私たちの学校へようこそ。」

言語運用レベル 2

〇〇高校では年に1回秋に交換留学生が3週間来校し、受け入れることになっている。2年生の××語クラスでは、留学準備を手伝うため日本の学校生活を紹介する動画を作成することにした。

まず、4人ひと組のグループを作り、教師があらかじめ設定したテーマの中から各グループがテーマを選択する。次に、設定したテーマに必要な語彙と表現を教師があらかじめ提示し、それを生徒が調べ学習する。動画作成の際に語彙リストを活用する。動画作成過程で必要になった語彙・表現を含め、後日リストを提出する。

見本となる動画を生徒が視聴した後、視聴動画作成のルールを与える(動画時間、全員参加、言語材料は極力既習事項から)。その後、シナリオを作成してグループの中で担当を決定する。シナリオは教員の添削を受け、生徒はシナリオの発音練習をする。各グループで撮影し、編集を行う。完成した動画を生徒が教員に提出し、教員が YouTube にアップロードする。

その後のフォローアップとして、アップロード(限定公開)した後に留学生などの関係者にリンクを送り、見てもらう。自分のグループの動画に対してのコメントを訳しまとめて提出する。活動報告の記事を作成し、学校新聞に掲載する(教師がタイトルと概要を1行程度で書き、生徒が所定の形式で活動報告とコメントのまとめを書く)。

総括的評価

相手のことを考えてフィードバックをもらえるような動画を作成する。

外国語学習のめやすマスター研修_2014夏_G2プラン
 作成者: 押尾江里子(英仏)/齊藤公輔(独)/菅沼浩子(仏)/南潤珍(韓)

単元名:「私たちの学校へようこそ。」

	言語領域	文化領域	グローバル社会領域
わかる	<ul style="list-style-type: none"> ・学校紹介に関する語彙・表現がわかる。 ・母語と比較してその違いに気づくことができる(日本語にあって対象言語にない単語や、対訳語の指示対象の違いなどに気がつくなど)。 	<ul style="list-style-type: none"> ・対象言語圏の学校のあり方を知る。 ・日本の学校と対象言語圏の学校のあり方の違いを知る。 	<ul style="list-style-type: none"> ・YouTubeに掲載することのリスクを理解し、限定公開にする理由がわかる。
できる	<ul style="list-style-type: none"> ・学校紹介のテーマについて説明することができる。 ・コメントを読んで理解することができる。 ・直訳できない内容について言い換えて説明することができる。 ・説明しきれない事柄について映像を使って伝えることができる。 ・表情豊かに紹介することができる。 	<ul style="list-style-type: none"> ・日本の学校と対象言語圏の学校のあり方の共通性や相違性を分析する。 ・相手の学校にない事柄をわかりやすく説明する。 ・学校紹介動画を作成することで、日本の学校のあり方を再認識する。 ・校則や文化などの相違点を予測することができる。 	<ul style="list-style-type: none"> ・グループのメンバーと共同作業を行い、自分の役割を責任をもって果たすことができる。 ・YouTubeを活用することができる。 ・動画の作成と編集をすることができる。
つながる	<ul style="list-style-type: none"> ・グループで協力しながら対象言語で学校紹介動画を作成する。 ・動画を作成することで、交換留学生たちからコメントをもらう。 		
三連携	関心・意欲・態度/学習スタイル	<ul style="list-style-type: none"> ・自分の学校を紹介することで学習意欲を高める。 	
	既習内容・経験/他教科の内容	<ul style="list-style-type: none"> ・対象言語の既習事項とつながる。 ・情報の授業とつながる。 	
	教室の外の人・モノ・情報	<ul style="list-style-type: none"> ・教室外を意識し、対象化して学習文脈とつながる。 ・学校新聞で全校生徒、保護者とつながる。 	

単元名：「私たちの学校へようこそ。」

タスク	小目標	中目標	大目標
グループを作る	紹介すべきテーマを考える。	作業前準備をする。	学校の紹介動画を目標言語で作成する。 *** 状況設定 *** 提携校からの留学生を受け入れる前に、学校に馴染んでもらうために学校紹介動画を作成してYouTubeにアップ・ロードをし、コメントをもらう。
テーマを決める			
見本となる動画を見る。	動画の完成形をイメージする。		
効果的な映像演出を話し合い、リストアップする。			
** 形成的評価 ** 話し合った内容を指定の用紙に記入して提出する。			
入れたい内容を決める。	プロットを作成する。	シナリオを作成する。	
入れたい内容の順番を決める。			
時間配分を決める。			
役を決める。			
絵コンテを作る。			
(各言語)	紹介するテーマに必要な語彙がわかる。		
* 形成的評価 * 語彙リストの提出			
(各言語)	挨拶ができる。		
(各言語)	日本全体から学校の位置を説明することができる。		
(各言語)	校内図を説明することができる。		
(各言語)	場所を説明することができる。		
(各言語)	指示表現ができる。		

外国語学習のめやすマスター研修_2014 夏_G2 プラン
 作成者:押尾江里子(英仏)/齊藤公輔(独)/菅沼浩子(仏)/南潤珍(韓)

(各言語)	時間表現ができる。		
(各言語)	テーマの概要を説明することができる。		
(各言語)	学校に関する物事の用途を説明することができる。		
(各言語)	誘いの表現ができる。		
** 形成的評価 ** 作成したシナリオの提出			
(各言語)	大きな声で、正確で流暢な発音ができる。	動画を作成する。	
にこやかに話す。	表情や体全体で感情を表すことができる。		
感情を表情、体全体で表す。			
* 形成的評価 * 発音チェックを教師から受ける (テスト形式)			
楽しそうに、かつ分かりやすく演技をする。	興味を惹くような演技をすることができる。		
動画の撮影をする。	テーマにあった必要な動画を取ることができる。		
動画の編集	プロットに沿って、編集することができる。		
映像効果の挿入			
適切に字幕を挿入する。	適切に字幕を挿入することができる。		
効果的に BGM を選択することができる。	効果的に BGM を挿入することができる。		
効果的に BGM を挿入する。			
*** 総括的評価 *** 動画の提出			

外国語学習のめやすマスター研修_2014 夏_G2 プラン
 作成者:押尾江里子(英仏)/齊藤公輔(独)/菅沼浩子(仏)/南潤珍(韓)

単元名 : 「私たちの学校へようこそ。」

	「目標以上」×4	「目標達成」×3	「目標まであと少し」×2	「もっと努力しましょう」×1
シナリオの出来 ×2	文が正確に書けていて、適切に接続詞が用いられている。	文が正確に書けていて、言いたいことが伝わる。	文の作り方にやや誤りはあるが、文章全体で言いたいことが伝わる。	文のつくり方に間違いが多く、伝えたいことが伝わらない。
動画の工夫	編集されていて字幕（対象言語）や音楽が効果的に入っている。さらに、映像効果が施されている。	編集されていて、字幕、音楽が効果的に入っている。	編集されている。	編集なされていない。
内容の的確さ	テーマに沿ったものが紹介できていて、はじめの言葉と終わりの言葉がある。さらに、ストーリー性があるって見る人の興味を惹く。	テーマに沿ったものが紹介できている。さらに、はじめの言葉と終わりの言葉がある。	テーマに沿ったものが紹介できている。	何を紹介しているのかわからない。または、テーマに沿った紹介ができていない。
発音・声の大きさ	発音が正確で聞き取りやすい。さらに流暢である。	発音が正確で聞き取りやすい。	発音が正確だが、声が小さく聞き取りづらい。または、声ははっきり聞こえるが、発音の正確さにややかける。	何を言っているのかわからない。
先生の出した条件を守っているか	動画時間の過不足-1、提出期日が守れなかった -1、メンバー全員が話していない -1			